



Global Storybooks

globalstorybooks.net

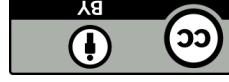
ياڤو ڤلورنڊي / Tom the banana

seller

✍ Humpheys Odunga

👤 Zablon Alex Nguke

📖 Darakhte Danesh (ps)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ياڤو ڤلورنڊي

Tom the banana seller



✍ Humpheys Odunga

👤 Zablon Alex Nguke

📖 Darakhte Danesh

|| 2

🌐 / English [en]



ټام د پخو کبلو یوه ټوکړۍ وړي.

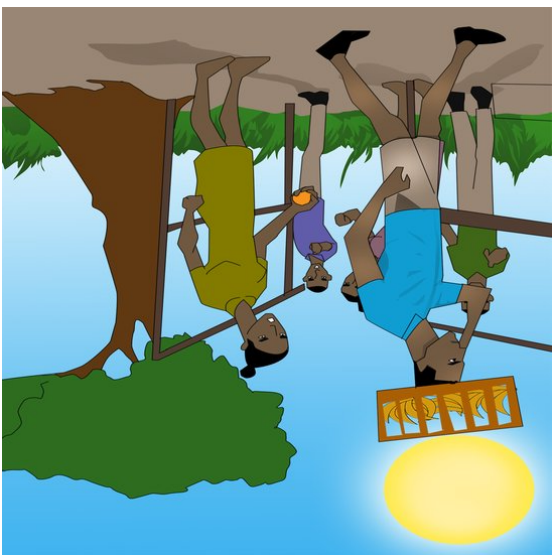
...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

توم د كبلو پټورلو لپاره بازار ته كځي.





خلک په بازار کې میوه اخلي

...

People at the market are buying fruit.



ټام ټوکړی په خپل سر په منظم ډول ږدي او کور ته
ځي.

...

Tom balances the tray on his head and
goes home.

Then Tom buys soap, sugar, and bread.
He puts the things in his tray.

...

دا هغه د
اچوتې چلې يوکړې کي اچوتې
شپان تلم صابون، نوره او نودوۍ اخلې. هغه دا
وروسته تلم صابون، نوره او نودوۍ اچوتې
شپان تلم صابون، نوره او نودوۍ اچوتې



But no one is buying Tom's bananas.
They prefer to buy fruit from women.

...

دا هغه چي نه اخلې. هغوي يوازي دا
مگر هيتچوک د تلم کيلې نه اخلې. هغوي يوازي دا
مگر هيتچوک د تلم کيلې نه اخلې. هغوي يوازي دا





زمور په ټولنه کې يوازې ښځې ميوه پلوري او خلک
دا پوښتنه کوي، “چې دا څه ډول سړی دی چې
”ميوه خرڅوي؟“

...

“In our community, only women sell
fruit,” people say. “What kind of a man
is this?” people ask.



ډېر ژر ټوکړۍ خالي کېږي. تام خپلې گټل شوې
پيسې شمېري.

...

Soon, the tray is empty. Tom counts the
money he earned.



مگر ٿام حوصله نه ٺالئي. هغه غر ڪوي، ”ٺاما چنه
اٽڪلڻي واڃلڻي! ٻما جوڙي او پڄي ڪلڻي واڃلڻي
...“

But Tom does not give up. He calls, “Buy
my bananas! Buy my sweet ripe
bananas!”



ٺام ڪلڻي ڍ ٺام ڪلڻي ڍ ٺام ڪلڻي ڍ ٺام ڪلڻي ڍ ٺام ڪلڻي ڍ
اڃلڻي او جوڙي ٺي
...“

More people come to the stall. They buy
Tom's bananas and eat them.



يوه مېرمنه له ټوکړۍ څخه يوه غنچه کېلې اخلي.
هغه کېلو ته په ځير گوري.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



هغه مېرمنه دا کېلې پېري.

...

The woman buys the bananas.